ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ КАК РЕПРЕЗЕНТАНТ ЦИКЛИЧЕСКОГО И ЛИНЕЙНОГО ВРЕМЕНИ В НАУЧНО-ФАНТАСТИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ В.А. ОБРУЧЕВА «ПЛУТОНИЯ» И А.К. ДОЙЛА «ЗАТЕРЯННЫЙ МИР»

Харлова Е.А.
Шадринский финансово-экономический колледж
г. Шадринск

В лингвистической литературе среди множества моделей языкового времени большинство ученых выделяют две главные, базисные модели времени − циклическое и линейное, время как последовательность однотипных событий, «жизненных кругов» и время как однонаправленное поступательное движение [3, с. 69]. И циклическое, и линейное время могут быть представлены формами глагольного времени, наречиями и прилагательными с темпоральным значением. Но самым большим классом темпоральной лексики являются имена существительные. В научно-фантастических произведениях В. Обручева «Плутония» и А.К. Дойла «Затерянный мир» данные темпоральные единицы являются одним из главных смыслообразующих факторов при построении текста произведений.

Исследование имен существительных с семантикой времени дало основание предположить, что в анализируемых произведениях может быть наиболее выражена какая-либо одна модель времени. Так, в «Плутонии» встречается большое количество употреблений названий времен года: *осень, зима, весна, лето*. В произведении можно обнаружить достаточно большое количество описаний природы, ее особенностей в различные времена года, вследствие чего мы находим частое употребление данных лексем. *Весна на Камчатке вследствие обилия зимних снегов и влияния холодного Охотского моря начинается поздно, и земля освобождается от снега только в конце мая. Но зато и осень затягивается до половины или конца ноября* [4, с. 22].

В «Затерянном мире» можно также обнаружить большое количество описаний природы, но автор сосредотачивает свое внимание не на временах года, а на особенности животного и растительного мира, присущей данной исторической эре. Кроме того экспедиция занимает совсем небольшой период времени, и поэтому в произведении мы не находим ни одного названия времени года.

Следует отметить, что к обозначению циклического времени относят все единицы времени меньше года, в пределах ближайшей, более крупной единицы: секунда в пределах минуты, минута − часа, час − суток и т.д. [3, с. 76]. В «Плутонии» самую многочисленную группу составляет лексема «*час*» − 73 случая употребления. В основном употребляется в значении «промежуток времени, состоящий из 60 минут, двадцать четвертая часть суток», т.е. при указании точного времени [5, с. 1146]. *Прошагав двенадцать часов и сделав около пятидесяти, расположились наконец на ночлег, уверенные, что их уже не догоняет* [4, с. 308]. *Через час судно бросило якорь в сотне шагов от берега, возле сонного городка* [4, с. 20]. Также встречается

в значении «как определенное на что-нибудь, свойственное чему-нибудь время». *Они, вероятно, имеют определенные часы для отдыха и сна, а другие животные не смеют приближаться к муравейнику* [4, с. 205].

В «Затерянном мире» также самую многочисленную группу составляет лексема *час* (*hour* или *o'clock*) − 43 случая употребления. Необходимо отметить, что в английском языке лексема *«час»* представлена двумя лексемами *hour* и *o'clock*, они совпадают в значении «указание на точное время», но имеют разное употребление: лексема *o'clock* используется для обозначений круглых значений времени *(2 o'clock, 5 o'clock)*, а лексема *hour* употребляется, если речь идет об интервале времени *(in half an hour – через пол часа)*. Таким образом, в произведении «Затерянный мир», лексема *o'clock* употребляется только в значении точного, круглого времени: *About three o'clock in the afternoon we came to a very steep rapid, more than a mile long – the very one in which Professor Challenger had suffered disaster upon his first journey* [1, с. 64]. Значение же лексемы *hour* намного шире. Самое распространенное употребление лексемы, как и в произведении «Плутония», встречается в значении «a twenty-fourth part of a day and night, 60 minutes» (двадцать четвертая часть суток, 6 минут). *Two hours later, we, our packages, and all we owned, were at the foot of the cliff* [1, с. 158]. А также употребляется в следующих значениях: 1) a time for action (время, момент для чего-либо). *At last, after a weary week, the day had come and the hour* [1, с. 55]; 2) A time of day, a point in time (время дня, момент времени). *At dawn and at sunset the howler monkeys screamed together and the parrakeets broke into shrill chatter, but during the hot hours of the day only the full drone of insects, like the beat of a distant surf, filled the ear, while nothing moved amid the solemn vistas of stupendous trunks, fading away into the darkness which held us in* [1, с. 62].

Лексема *минута* упоминается 30 раз в «Плутонии» и употребляется в двух значениях: 1) «мера времени, равная 1/60 часа и состоящая из 60 секунд» [5, с. 442]. *Через пять минут оба были наверху* [4, с. 274]. *Через четыре минуты после взрыва стена надвинулась уже на озеро и скрыла его от взоров наблюдателей* [4, с. 227]. 2) «Очень короткий промежуток времени, мгновение»: *Михаил Игнатьевич, подите-ка сюда на минутку! − воскликнул Макшеев* [4, с. 291]. *Нужно было торопиться, потому что с минуты на минуту извержение могло начаться взрывом лавовой пробки, закупорившей жерло кратера* [4, с. 275]. В «Затерянном мире» лексема *minute* встречается 19 раз и в основном в значении «a sixtieth of an hour – 1/60 часа»: *“I'll stake my good name as a shikarree,” said he, “that the track is a fresh one. The creature has not passed ten minutes. Look how the water is still oozing into that deeper print!”* [1, с. 91 – 92]. А также в значении «a moment – момент, мгновение»: *So he turned upon his heel, and a minute later from the deck I could see his short, squat figure bobbing about in the distance as he made his way back to his train* [1, с. 51].

Лексема *год* составляет 24 случая употребления и представлена циклически следующими значениями: 1) круговорот четырех периодов: зимы, весны, лета и осени [5, с. 147]. *Как ни приятно ваше общество, возразил Макшеев, но сидеть полгода или год без дела на судне среди льдов мне будет тяжело* [4, с. 33]. 2) Эпоха, период времени в некоторое

количество лет. *В плохие годы только один или полтора месяца остается для навигации; в хорошие − два-три месяца* [4, с. 336]. *Я по профессии горный инженер и последние годы работал на золотых приисках в Сибири и на Дальнем Востоке* [4, с. 28]. В «Затерянном мире» лексема *year/год* не употребляется со значением циклического времени.

В произведениях «Плутония» и «Затерянный мир» встречается большое количество названий частей суток. В произведениях употребляются такие лексемы, как: *утро/morning (20/34 раза), полдень/afternoon (13/4 раза), вечер/evening (26/28 раз), ночь/night (27/47 раз), закат и восход (3 раза)/dawn − рассвет (5 раз), день/day (152/92 раза). Утром путешественники были разбужены беготней и возней, начавшейся на палубе* [4, с. 20]. *Благодаря спокойному морю все в эту ночь выспались отлично и отдохнули после суеты и хлопот дорожных сборов* [4, с. 18]. *В полдень определение широты указало, что за сутки судно опять подвинулось на север почти на полградуса* [4, с. 35]. *Все заметили, что вечером стало немного темнее* [4. с. 157]. *На закате солнца, за мысом Поворотным, и эта линия быстро исчезала из виду* [4, с. 115].

Early next morning we were again afoot, and found that the character of the country had changed once again [1, с. 68]. *That night we pitched our camp immediately under the cliff – a most wild and desolate spot* [1, с. 70]. *It was in the early afternoon that we started upon our journey* [1, с. 138]. *But that evening, by the light of the fire and of a single candle, the first map of the lost world was elaborated* [1, с. 110]. *At dawn and at sunset the howler monkeys screamed together and the parrakeets broke into shrill chatter* [1, с. 62].

Анализ произведений показал, что из всех лексических единиц, называющих части суток, наиболее частотное употребление у лексем *день и day − 152/92 случая.* В «Плутонии» лексема день употребляется в следующих значениях: 1) часть суток, промежуток времени от утра до вечера [5, с. 173]. *Работы заняли целый день, в течение которого наблюдения за диском Плутона обнаружили, что количество и размеры темных пятен не уменьшались, но и не увеличивались* [4, с. 131]. 2) Сутки, промежуток времени в 24 часа: *На третий день спуска барометры показали, что местность находиться уже на уровне моря, а уклон равнины на север все еще продолжался* [4, с. 45]. В «Затерянном мире» значение лексемы day намного шире. Она употребляется в следующих значениях: 1) the time between sunrise and sunset (промежуток времени от восхода до заката) [2, с. 209]. *It took us a long day, traveling from seven in the morning till eight at night, with only two breaks of one hour each, to get through this obstacle* [1, с. 67]. 2) A period of 24 hours as a unit of time (промежуток времени в 24 часа, сутки). *For three days we made our way up this tunnel of hazy green sunshine* [1, с. 65]. 3) A point of time (момент времени). *One day, palm branch in hand, and his crowd of adoring devotees behind him, he led us down to his hidden work-shop and took us into the secret of his plans* [1, с. 152]. 4) Period of the past or present (период времени в прошлом или настоящем). *There were powers abroad in earlier days which no courage and no mechanism of his could have met* [1, с. 100]. 5) A particular date; a date agreed on (срок, дата исполнения или наступления чего-л.). *August the twenty-eighth – the day we saw five live iguanodons in a glade*

of Maple White Land. Put it down in your diary, my young friend, and send it to your rag [1, с. 93].

Далее к циклическим единицам времени относят лексемы *неделя/week* и *месяц/month*. В обоих исследуемых произведениях обнаруживается частое употребление данных лексем. *За время первых недель этого плавания природа не обнаруживала заметных изменений* [4, с. 289]. *Путешественники, пробывшие несколько месяцев в очень теплом и сухом климате, стали более чувствительными к холоду и сырости* [4, с. 289]. *In six weeks or two months we shall be in London, and it is possible that this letter may not reach you much earlier than we do ourselves* [1, с. 155].

Также часто в «Плутонии» употребляются лексемы с названиями месяцев: *январь, февраль, март, апрель, май, июнь* и др. Путешествие экспедиции начинается в апреле месяце, а заканчивается через год, в июле месяце, поэтому в произведении можно найти названия всех двенадцати месяцев. *20 апреля с сибирским экспрессом выезжали одновременно из Москвы профессор Каштанов, зоолог Папочкин, метеоролог Боровой и врач Громеко, собравшиеся по уговору из разных концов России; через десять дней они прибыли на вокзал Владивостока* [4, с. 16]. А путешествие в «Затерянном мире» длится всего три с половиной месяца, поэтому в произведении мы находим лишь три названия месяцев: *August, October и November*. *It was August 2nd when we snapped our last link with the outer world by bidding farewell to the Esmeralda* [1, с. 58].

К выражению циклического времени можно также отнести и лексемы названий трапез: *завтрак/breakfast, обед/dinner, ужин/supper. После обеда и отдыха зоолог и ботаник отправились в лес за водой, а Каштанов и Макшеев должны были заняться осмотром береговых утесов к востоку от стоянки* [4, с. 161]. *After breakfast we unpacked the bundle in which our leader had brought his climbing accessories* [1, с. 80].

Все вышеперечисленные лексемы, называющие времена года, месяцы, части суток и т.д., являются признаками циклического времени, т.к. подобная лексика характеризует разные типы фаз «космологического цикла». Но можно сделать вывод, что в «Плутонии» циклическое время более выражено, чем в «Затерянном мире», так как из данных лексем, часто употребляются лишь названия частей суток.

Линейное время в произведениях представлено не так широко. Самое частотное употребление в произведениях у лексемы *время/time* − 191/110 случаев употребления. В «Плутонии» лексема *время* предстает в различных значениях, но среди них можно выделить следующие основные значения: 1) форма бытия, измеряемая секундами, минутами, днями, годами как мера длительности всего совершающегося [5, с. 100]. *А через сколько времени? − поинтересовались остальные. − Может быть, через час, может быть, и позже* [4, с. 274]. 2) Последовательная смена часов, дней, лет, столетий и т.п.; определенный отрезок этой последовательности, в течение которого что-нибудь совершается или что-нибудь может быть совершено: *Коротали время в кают-компании, обмениваясь впечатлениями о зимовке среди льдов и путешествии в Плутонию* [4, с. 322]. 3) При выражении временных отношений, когда в один из моментов, или на всем протяжении действия, или

состояния происходит что-либо; в процессе чего-либо, в ходе чего-либо: *Во время этого путешествия Иголкин и Боровой постепенно рассказывали о своей жизни с первобытными людьми, а Каштанов записывал их рассказ* [4, с. 313]. *В это время уха начала закипать, и Громеко направился к одеялам, чтобы взять саго для заварки* [4, с. 253].

В «Затерянном мире» среди значений лексемы *time* невозможно выделить какие-нибудь основные, часто употребляемые значения. Стоит отметить, что значения лексемы *time* в «Затерянном мире» отличаются от значений лексемы *время* в произведении «Плутония». Лексема *time* употребляется в следующих значениях: 1) a particular amount of time (определенное количество времени). *For a long time we sat in horrified silence* [1, с. 100]. a) A period of history (период в истории). *Setting aside these entirely new forms of life, the plateau was very rich in known prehistoric forms, dating back in some cases to early Jurassic times* [1, с. 163]. b) A period of someones life (период чьей-либо жизни). *Old Challenger was up a tree, eatin' pines and havin' the time of his life* [1, с. 126]. 2) An occasion (случай). *It was handsomely said, and the two men for the first time shook hands* [1, с.78]. 3) A moment (момент). *The blankets of Challenger and of Summerlee beside the fire suggested that they had been asleep at the time* [1, с. 120]. 4) A particular point when something happens (когда приходит время, что-либо происходит). *When the time comes I will describe that wondrous moonlit night upon the great lake when a young ichthyosaurus was entangled in an Indian net, and nearly upset our canoe before we towed it ashore* [1, с. 149]. 5) Expressing multiplication (множество). *Many times we were up to our waists in the slime and blubber of an old, semi-tropical swamp* [1, с. 78]. 6) Used for saying what has already happened at the time that something else happens. *What with the physical shocks incidental to my first interview with Professor Challenger and the mental ones which accompanied the second, I was a somewhat demoralized journalist by the time I found myself in Enmore Park once more* [1, с. 34].

Но стоит отметить, что и в «Плутонии» и в «Затерянном мире» встречается употреблении лексемы *время/time* в значении, выражающим циклическое время. К таким значениям в «Плутонии» относятся: 1) Беспрерывно, постоянно (о чем-либо повторяющемся): *Мы спасаемся только благодаря костру, который поддерживаем поочередно всё время, пока стоим на месте* [4, с. 299]; 2) время от времени, временами (подчеркивая регулярную повторяемость действия): *На море по временам появлялись плезиозавры и плавали, грациозно изогнув шеи, словно огромные черные лебеди* [4, с. 195]. И в «Затерянном мире» в значении: 1) Constantly – в значении постоянно. *You say you saw signs of men, and fires, traps, and the like. Well, we have seen the natives themselves. Poor devils they were, down-faced little chaps, and had enough to make them so. It seems that the humans hold one side of this plateau – over yonder, where you saw the caves – and the ape-men hold this side, and there is bloody war between them all the time* [1, с. 126]. 2) Sometimes, but not often (иногда, но не часто; время от времени). *From time to time the little ones played round their parents in unwieldy gambols, the great beasts bounding into the air and falling with dull thuds upon the earth* [1, с. 92].

Линейное время в произведениях также представлено лексемами

год/year, век/century, age. Для выражения линейного времени лексема *год* употребляется для обозначения «десятилетия». *Бертран в тридцатых годах прошлого века также полагал, что земной шар пустой и в этой пустоте находится магнитное ядро, которое перемещается под влиянием комет от одного полюса Земли к другому* [4, с. 326]. В «Затерянном мире» лексема *year* встречается 20 раз. Основными значениями являются: 1) a period of the same length as this starting at any point (тот же период времени (12 месяцев), отсчитываемый от к.-л. момента). *Maple White passed Rosario four years ago, or two years before I saw his dead body. He was not alone at the time, but there was a friend, an American named James Colver, who remained in the boat and did not meet this ecclesiastic* [1, с. 74]. 2) Age or time of life (возраст или время жизни): *Though in his sixty-sixth year, I have never heard him express any dissatisfaction at the occasional hardships which we have had to encounter* [1, с. 52].

Лексема *век* составляет 10 случаев употребления и находит свое выражение в значении: 1) столетие [5, с. 61]. *В девятнадцатом веке наибольшее число приверженцев имела гипотеза об огненно-жидком ядре Земли, согласно учению Канта-Лапласа* [4, с. 326]. 2) Эпоха, период времени, означенный какими-нибудь выдающимися событиями, замечательными личностями, характерными общественными движениями. *На основании рассказов Борового и Иголкина об этих людях, а также осмотра их оружия и изделий Каштанов пришел к выводу, что это племя имело много общего с неандертальцами, жившими в Европе в среднем палеолите, то есть в древнекаменном веке* [4, с. 317].

В английском языке лексема *век* выражена двумя лексемами *century* и *age*. Лексема *century* употребляется в значении «a period of one hundred years – период в сто лет»: *His honest black face, and the immense view before us, which carried us half-way back to the affluent of the Amazon, helped us to remember that we really were upon this earth in the twentieth century, and had not by some magic been conveyed to some raw planet in its earliest and wildest state* [1, с. 97 − 98]. Лексема *age* употребляется в значении: 1) «a distinct period of the past, a period of time». *Roxton and Summerlee took their position upon the right flank, while Challenger and I were on the left. It was a host of the stone age that we were accompanying to battle – we with the last word of the gunsmith's art from St. James' Street and the Strand* [1, с. 142].

Таким образом, в произведениях В. Обручева «Плутония» и А. Конан Дойла «Затерянный мир» имена существительные с семантикой времени в большей степени выражают циклическое время.

Библиографический список

1. Дойл А.К. Затерянный мир; роман на англ. яз. – Новосибирск: Сиб. унив. изд-во, 2010. – 175 с.
2. Иллюстрированный словарь английского языка Oxford; под. ред. Л.П. Поповой, Л.С. Робатень. – М.: ООО «Издательство Астрель», 2002. – 1008 с.
3. Михеева Л.Н., Измерение времени в русском языке:

лингвокультурологический аспект. // Филологические науки, 2004. – №2. – С. 69 – 78
4. Обручев В.А. Плутония: Роман / В. А. Обручев. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2002. – 352 с.
5. Ушаков Д.Н. Толковый словарь современного русского языка / Д.Н. Ушаков; под ред. д-ра филол. наук Татьянченко Н.Ф. – М.: Альта-Пресс, 2005. – 1216 с.